

# 孩子的第一套英语童话书

## 奇迹

## 英语

## 童话

作者：[韩] BOOKaBOOKa  
英语资讯研究所  
Gilbut儿童英语组

### 匹诺曹

Pinocchio

中国文史出版社

听故事，读英语，  
练句型，背单词，  
你也能创造奇迹！



## 图书在版编目 (CIP) 数据

匹诺曹：汉英对照 / BOOKaBOOKa英语资讯研究所，Gilbut儿童英语组编. — 北京：中国文史出版社，2012.12

(奇迹英语童话)

ISBN 978-7-5034-3633-8

I. ①匹… II. ①B… ②G… III. ①英语—儿童读物  
IV. ①H319.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第262629号

---

피노키오 Pinocchio © 2006 by BOOKaBOOKa & Gilbutschool  
Original Korean edition published by Gilbut School All Rights Reserved  
Simplified Chinese Character rights arranged with Gilbut School  
through Beijing GW Culture Communications Co., Ltd.  
版权代理：北京水木双清文化传播有限责任公司

出 版 人：沈晓昭

策 划：罗 英

责任编辑：李晓薇 孙利冰

---

出版发行：中国文史出版社

网 址：[www.wenshipress.com](http://www.wenshipress.com)

社 址：北京市西城区太平桥大街23号 邮编：100811

电 话：010-66173572 66168268 66192736 (发行部)

传 真：010-66192703

印 装：北京画中画印刷有限公司

经 销：全国新华书店

开 本：889×1194 1/16

印 张：2.75

版 次：2013年1月北京第1版

印 次：2013年1月第1次印刷

定 价：15.80元

版权登记：图字01-2012-6046

---

文史版图书，版权所有，侵权必究。

文史版图书，印装错误可与发行部联系退换。

# 奇迹 英语 童话



**匹诺曹**  
Pinocchio

听故事，读英语，  
练句型，背单词，  
你也能创造奇迹！

作者：[韩] BOOKaBOOKa英语资讯研究所  
Gilbut儿童英语组  
翻译：加非

中国文史出版社





# 这本书是这样构成的！

## 1 背诵本书的10个有力量的句子和核心单词。

01. I can't believe it!	angry	owner
02. To be a good boy.	beach	puppet
03. Do you have a daddy?	believe	promise
04. Tell me about your daddy.	circus	real
05. You know where it will grow.	coin	ruin
06. Where are they?	daddy	save
07. Where is the money?	fairy	sneak
08. I lost it.	fall asleep	sneeze
09. I'm waiting for a wagon.	funny	steal
10. How can you get out of here?	grab	suit
	grow longer	swallow
	hug	terrible
	inn	tie
	know	wagon
	lie	want
	money	woodcarver

这部分主要是10个有力量的句子和核心单词。

## 2 读英语童话。

"Help me! Help me!"  
 "What's wrong with you?"  
 Pinocchio tells the Blue Fairy everything.  
 "Where is the money?"  
 "I lost it."

Pinocchio's nose grows longer and longer.  
 "Your nose tells me when you lie."  
 The Blue Fairy helps him to go back home.

这部分是很有趣的英语童话和漂亮的插图。一边阅读一边寻找需要背诵的10个句子。

## 3 用英语说出10个有力量的句子。

读一遍汉语句子，如果可以马上用英语说出来，就在后面的一栏打√。

10个有力量的句子	✓
我简直不能相信。	
我会当好孩子。	
你有爸爸吗？	
告诉我你爸爸的事。	
我们知道哪儿能把它种出来。	
他们在哪儿？	
钱在哪儿？	
我把它弄丢了。	
我在等马车。	
我们怎么才能从这儿出去呢？	

Pinocchio 35

读一遍汉语句子，如果可以马上用英语说出来，就在后面的一栏打√。

#### 4 用一页概括故事情节。


Old Geppetto is a poor woodcarver.  
He makes a puppet. He names the puppet.  
"Your name is Pinocchio."

请按事件发生的顺序将所对应的编号填入圈里。

2 → 1 → 3 → 4 → 5 → 6



Pinocchio is sold to a new owner.  
The Blue Fairy helps him.



Pinocchio forgets his promise.  
He runs to the puppet show.



The Blue Fairy pushes Pinocchio into the water.  
A whale eats him.



Pinocchio becomes a real boy.



The first time Pinocchio lies. But soon he lies like a grown-up.



Pinocchio swears his dad they will play a lie and get out of there.



Pinocchio meets a fox and a cat the first time.



The boy cries a lonely tear.

5 6 1 3 4 2

这是背诵了10个句子后，欣赏童话内容的部分。  
找出插图的正确顺序，把故事概括成一页。

**5** 用汉语读。

阅读翻译成汉语的童话，回顾一下情节，这样可以彻底理解童话的内容。

**6** 从有力量的10个句子，挑战其他句子。

**5. We know where it will grow.**  
 我們知道它會長在哪兒。

We know  
 我們知道

how to take  
 怎樣去取

where you are  
 你在哪兒

why he is sad  
 他為什麼感到傷心

**8. I lost it.**  
 我把它弄丟了。

I lost  
 我弄丟了

my schoolbag  
 我的書包

my watch  
 我的手錶

my key  
 我的鑰匙

**6. Where are they?**  
 他們在哪兒?

Where are  
 他們在哪兒

you?  
 你嗎?

the chicken?  
 那隻雞嗎?

the teachers?  
 那些老師嗎?

**9. I'm waiting for a wagon.**  
 我在等馬車。

I'm waiting  
 我在等

for  
 為

my train  
 我的火車

her  
 她

the party  
 那場聚會

**7. Where is the money?**  
 錢在哪兒?

Where is  
 錢在哪兒

the post office?  
 郵局嗎?

the library?  
 圖書館嗎?

your sister?  
 你姐姐嗎?

**10. How can we get out of here?**  
 我們怎樣才能離開這兒?

How  
 怎樣

can we  
 我們能

get there?  
 到那兒嗎?

keep safe?  
 保持安全嗎?

enjoy the building?  
 喜歡這座建築嗎?

这是“如果这个都能说出来，简直就是英语天才”专栏。如果你已经背熟了，就挑战一下其他句子吧。



## 背诵本书的10个有力量的句子

01. I can't believe it! 我简直不能相信!
02. I'll be a good boy. 我会当好孩子。
03. Do you have a daddy? 你有爸爸吗?
04. Tell me about your daddy. 告诉我你爸爸的事。
05. We know where it will grow. 我们知道哪儿能把它种出来。
06. Where are they? 他们在哪儿?
07. Where is the money? 钱在哪儿?
08. I lost it. 我把它弄丢了。
09. I'm waiting for a wagon. 我在等马车。
10. How can we get out of here? 我们怎么才能从这儿出去呢?





angry 生气的

beach 沙滩

believe 相信

circus 马戏团

coin 硬币

daddy 爸爸

fairy 仙女

fall asleep 入睡

funny 有趣的

grab 抓住

grow longer 长得更长

hug 拥抱

inn 旅馆

know 明白

lie 撒谎

money 钱

owner 主人

puppet 木偶

promise 承诺

real 真正的

ruin 毁坏

save 拯救

sneak 溜走

sneeze 打喷嚏

steal 偷窃

suit 衣服

swallow 吞咽

terrible 可怕的

tie 绑

wagon 车子

want 想

woodcarver 雕刻木匠



Geppetto is a poor woodcarver.  
He lives alone.  
One day,  
he makes a puppet from wood.  
“Your name is Pinocchio.”









Strange things happen to the puppet.  
It starts to move.

“Oh, I can’t believe it!”

But the puppet runs away.









“Catch him!” he cries.

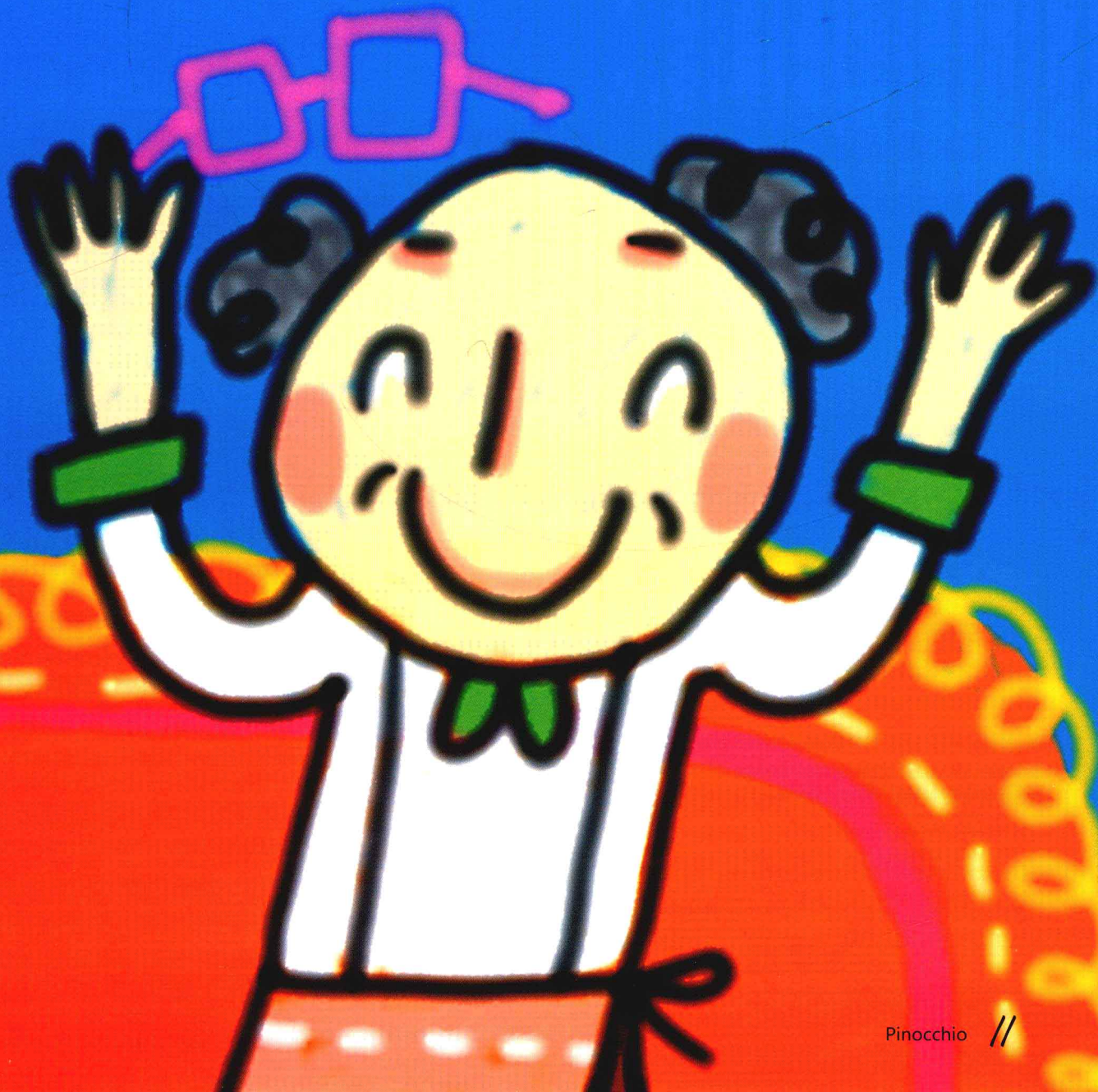
A policeman grabs Pinocchio’s nose.



“I’ll be a good boy and go to school.”

Pinocchio promises Geppetto.

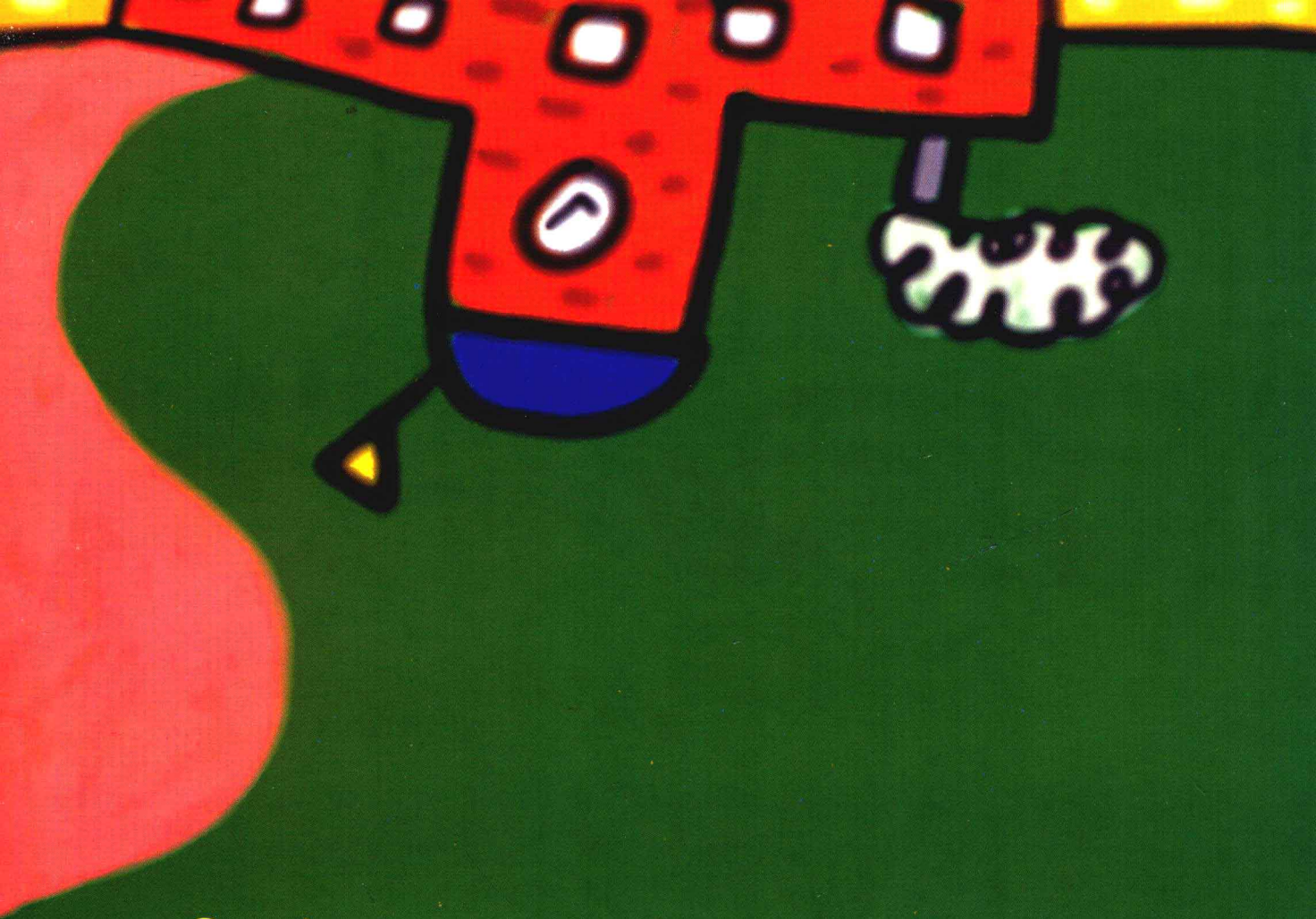
Geppetto makes him a new suit,  
new shoes and a new hat.











On the way to school,  
Pinocchio hears someone call out.  
“The funniest puppet show!”  
He forgets his promise  
and runs to the puppet show.



During the show,  
the puppets call Pinocchio,  
“Pinocchio, come here. Be with us!”  
It makes the owner angry.  
“You ruined my show! Lock him up!”



“Help me, Daddy!” Pinocchio cries out.

“Do you have a daddy?

Tell me about your daddy.”

Pinocchio tells the owner about  
his daddy.

